

วิธีการใช้แบบเรียนเล่มนี้

ลักษณะเด่นของแบบเรียน

■ เพิ่มพูนสิ่งที่ "สามารถทำได้" ในสถานการณ์การดำรงชีวิตประจำวันในญี่ปุ่น

แบบเรียน "อิโรโดะริ ภาษาญี่ปุ่นในการดำรงชีวิต" เป็นสื่อการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นสำหรับผู้มีชีวิตที่ประเทศญี่ปุ่น ผู้เรียนสามารถศึกษาภาษาญี่ปุ่นขั้นพื้นฐานที่จำเป็นในสถานการณ์ต่างๆ ที่พบในชีวิตประจำวัน เช่น การทำงาน การซื้อของ การไปเที่ยวเล่น การรับประทานอาหารและการพูดคุยคบหากับผู้อื่น เป็นต้น

แบบเรียนเล่มนี้พัฒนาขึ้นโดยมีเป้าหมายการเรียนรู้คือการเพิ่มพูนสิ่งที่ผู้เรียน "สามารถทำได้" โดยใช้ภาษาญี่ปุ่นในสถานการณ์จริงเพื่อการดำรงชีวิตประจำวันในญี่ปุ่น "ความสามารถที่จะทำอะไรได้ในสถานการณ์ใด ๆ" นี้เรียกว่า "Can-do" การเรียนรู้ตามเป้าหมาย Can-do จะเพิ่มพูนทักษะการสื่อสารภาษาญี่ปุ่นที่จำเป็นต่อการดำรงชีวิตประจำวันในญี่ปุ่น

■ ผู้เรียนจะได้เรียนรู้ภาษาญี่ปุ่นระดับ A1/A2

แบบเรียนอิโรโดะริ แบ่งออกเป็นสามส่วน ได้แก่ "เบื้องต้น" (*1) "ขั้นต้น 1" และ "ขั้นต้น 2" ในส่วน "เบื้องต้น" จะมีเนื้อหาเทียบเท่ากับระดับ A1 ตามมาตรฐานการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น JF (JF Standard) (*2) ส่วน "ขั้นต้น 1" และ "ขั้นต้น 2" จะมีเนื้อหาเทียบเท่ากับระดับ A2 ในระดับ A1 ผู้เรียนจะสามารถทักทายและสื่อสารอย่างง่าย ๆ โดยใช้สำนวนที่เรียนไปแล้วได้ ส่วนระดับ A2 ผู้เรียนจะสามารถสนทนาขั้นพื้นฐานในชีวิตประจำวันเกี่ยวกับหัวข้อใกล้ตัวได้

*1 ฉบับ "เบื้องต้น" มีกำหนดออกเผยแพร่ในช่วงปลายปี พ.ศ. 2563

2 มาตรฐานการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น JF (JF Standard) แบ่งออกเป็น 6 ระดับ คือ A1 ถึง C2 โดยอิงตามกรอบมาตรฐานสากลที่ใช้วัดความเชี่ยวชาญทางภาษาของสภายุโรป CEFR

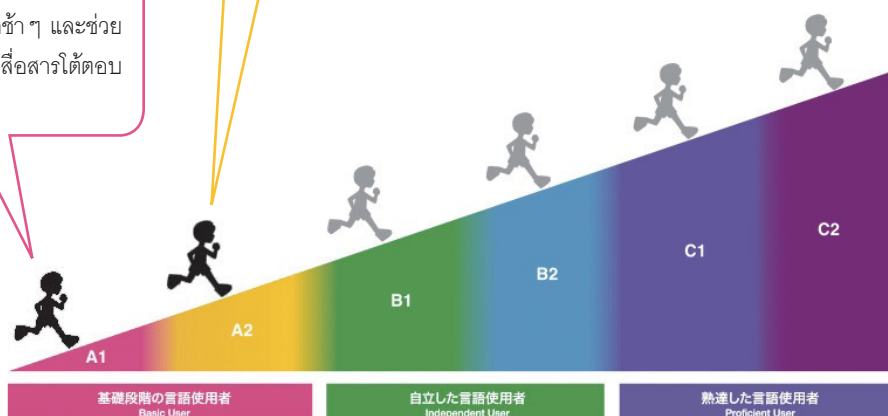
ระดับ A1

- สามารถเข้าใจและใช้สำนวนภาษาระดับพื้นฐานที่เกี่ยวข้องกับเหตุการณ์ในชีวิตประจำวันเพื่อตอบใจความต้องการที่ชัดเจนของตนเองได้
- สามารถแนะนำตนเองหรือผู้อื่น ถามและบอกว่าอาศัยอยู่ที่ไหน ถามตอบเกี่ยวกับของใช้ส่วนตัว หรือเรื่องส่วนตัวของตนเองและผู้อื่นได้
- หากคู่สนทนาใช้ภาษาที่เข้าใจง่าย พูดช้า ๆ และช่วยเหลือระหว่างการสนทนา จะสามารถสื่อสารได้ตอบได้

คู่มือสำหรับผู้ใช้มาตรฐานการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น JF (ฉบับใหม่)

ระดับ A2

- สามารถเข้าใจสำนวน หรือประโยคที่ใช้ในชีวิตประจำวันบ่อย ๆ เกี่ยวกับข้อมูลพื้นฐานของตนหรือครอบครัว รวมถึงเรื่องราวเกี่ยวกับการซื้อของ สถานที่ใกล้เคียง การทำงาน ซึ่งเป็นเรื่องราวเกี่ยวกับตนเองโดยตรง
- สามารถแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องราวที่ใกล้ตัวได้ หากเป็นเรื่องราวง่าย ๆ ภายใต้อุปกรณ์ในชีวิตประจำวัน
- สามารถอธิบายสถานการณ์รอบตัวหรือความเป็นมาของตนเองหรือเรื่องราวซึ่งอยู่ภายใต้อุปกรณ์ที่จำเป็นด้วยคำศัพท์ง่าย ๆ ได้



■ อิโรโตะริ พัฒนามาจาก "JF ภาษาญี่ปุ่นในการดำรงชีวิต Can-do"

เจแปนฟาวนด์ชันได้นำเสนอ "JF ภาษาญี่ปุ่นในการดำรงชีวิต Can-do" ในปี พ.ศ. 2562 ซึ่งเป็นการใช้ "Can-do" เป็นตัวบ่งชี้ระดับความสามารถทางภาษาญี่ปุ่นขั้นพื้นฐานที่จำเป็นต่อการดำรงชีวิตในประเทศญี่ปุ่นสำหรับชาวต่างชาติที่ไม่ได้ใช้ภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาแม่ ซึ่งเดินทางมาประเทศญี่ปุ่นด้วยสถานภาพ "แรงงานทักษะเฉพาะทาง" อิโรโตะริ พัฒนาขึ้นโดยกำหนดเป้าหมายการเรียนรู้บนพื้นฐานของ "JF ภาษาญี่ปุ่นในการดำรงชีวิต Can-do" ผู้เรียนที่ใช้แบบเรียนนี้สามารถพัฒนาทักษะการสื่อสารขั้นพื้นฐานที่จำเป็นต่อการดำรงชีวิตประจำวันในประเทศญี่ปุ่น ดังนั้นผู้ที่ต้องการเดินทางไปประเทศญี่ปุ่นด้วยสถานภาพ "แรงงานทักษะเฉพาะทาง" สามารถใช้แบบเรียนนี้เพื่อศึกษาภาษาญี่ปุ่นและเพื่อเตรียมสอบวัดระดับ JFT-Basic ของเจแปนฟาวนด์ชันได้

■ ผู้เรียนจะได้เรียนรู้ภาษาญี่ปุ่นที่ใช้งานได้จริงผ่านไฟล์เสียงและสื่ออันหลากหลายที่ใช้ในชีวิตจริง

อิโรโตะริ ให้ความสำคัญกับเรื่องการฟังเสียง เนื่องจากการฟังในปริมาณมากเป็นสิ่งสำคัญสำหรับผู้เรียนที่จะทำให้สามารถใช้ภาษาญี่ปุ่นได้ในสถานการณ์จริง ดังนั้นในแบบเรียนอิโรโตะริ จะมีไฟล์เสียงให้ผู้เรียนได้ฟังมากมาย นอกจากนี้ สำหรับกิจกรรมอ่านหรือเขียน ก็มีการใช้สื่อที่ใช้ในชีวิตจริงที่ญี่ปุ่นและแบบจำลองต่าง ๆ เพื่อให้ผู้เรียนได้ฝึกฝนภาษาญี่ปุ่นในสถานการณ์ที่ใกล้เคียงกับการใช้ชีวิตจริงที่ญี่ปุ่นให้มากที่สุด การฝึกฝนด้วยการใช้สื่อดังกล่าวข้างต้นนี้ จะทำให้ผู้เรียนสามารถเรียนรู้ภาษาญี่ปุ่นที่ใช้งานได้จริงได้ทันที

■ อิโรโตะริมีหัวข้อที่หลากหลายครอบคลุมเนื้อหาการใช้ชีวิตประจำวัน

อิโรโตะริ ได้แบ่งบทเรียนตามหัวข้อ โดยในแต่ละบทจะประกอบด้วยหัวข้อต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการใช้ชีวิตประจำวันในประเทศญี่ปุ่น ซึ่งผู้เรียนจะได้เรียนรู้ไม่ได้เรียนเพียงแค่ตัวภาษาญี่ปุ่น แต่จะได้สัมผัสกับวัฒนธรรมและการใช้ชีวิตในญี่ปุ่นผ่านสื่อการเรียนการสอนที่เกี่ยวข้องกับการใช้ชีวิตประจำวันและบริบททางวัฒนธรรม นอกจากนี้ยังมีเนื้อหาส่วนที่จะเป็นประโยชน์สำหรับการใช้ชีวิตในญี่ปุ่นอีกด้วย

■ ผู้เรียนสามารถใช้อิโรโตะริ เพื่อศึกษาความรู้ทางภาษาญี่ปุ่น เช่น ไวยากรณ์และคันจิได้อย่างมั่นใจ

วัตถุประสงค์ของอิโรโตะริ คือ เพื่อพัฒนาความสามารถทางภาษาญี่ปุ่นของผู้เรียนให้สามารถใช้งานได้จริง ไม่ได้มีวัตถุประสงค์เพื่อท่องจำไวยากรณ์ คำศัพท์หรือคันจิ อย่างไรก็ตามปัจจัยดังกล่าวก็เป็นสิ่งจำเป็นสำหรับผู้เรียนเพื่อบรรลุเป้าหมาย Can-do ผู้เรียนสามารถเรียนรู้ไวยากรณ์ คำศัพท์และคันจิ ผ่านบริบทการสื่อสารในแบบเรียนนี้ได้ อิโรโตะริ ยังมีเนื้อหาครอบคลุมไวยากรณ์ คำศัพท์และคันจิที่มีปรากฏในแบบเรียนภาษาญี่ปุ่นขั้นต้นทั่วไปด้วย

■ ผู้เรียนสามารถดาวน์โหลดแบบเรียนอิโรโตะริได้จากเว็บไซต์

อิโรโตะริ สามารถใช้งานผ่านทางเว็บไซต์ ผู้เรียนจึงสามารถดาวน์โหลดได้อย่างอิสระจากที่ใดก็ได้ในโลกนี้ อิโรโตะริถูกนำเสนอในรูปแบบไฟล์ PDF ผู้เรียนสามารถพิมพ์ออกมาใช้งานหรือดูผ่านแท็บเล็ตหรือสมาร์ทโฟนก็ได้ ส่วนของไฟล์เสียงก็สามารถดาวน์โหลดหรือฟังจากระบบสตรีมได้

■ "อิโรโตะริ" มีเนื้อหาที่สัมพันธ์กับ "มารูโกโตะ" อย่างหลวม ๆ

หัวข้อในอิโรโตะริและหัวข้อไวยากรณ์ในแต่ละบท มีเนื้อหาสัมพันธ์อย่างหลวม ๆ กับแบบเรียนมารูโกโตะที่เจแปนฟาวนด์ชันได้พัฒนาขึ้นมาเพื่อผู้เรียนภาษาญี่ปุ่นในต่างประเทศ ดังนั้น ผู้เรียนสามารถใช้ "อิโรโตะริ" ควบคู่กับ "มารูโกโตะ" ได้ หรือจะใช้บางส่วนของ "มารูโกโตะ" เป็นสื่อการเรียนเสริมของ "อิโรโตะริ" หรือจะใช้เว็บไซต์ของ "มารูโกโตะ" เช่น "Marugoto Plus" ในการเรียน "อิโรโตะริ" ก็ได้เช่นกัน

■ อิโรโตะริ มุ่งสร้างความเข้าใจซึ่งกันและกันระหว่างผู้คนผ่านการสื่อสารและความเข้าใจวัฒนธรรม

จุดมุ่งหมายสูงสุดในการศึกษาภาษาญี่ปุ่นโดยใช้อิโรโตะริ คือ ความเข้าใจซึ่งกันและกันระหว่างผู้คน ซึ่งมาจากหลักคิดของมาตรฐานการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น JF ที่อิโรโตะริใช้เป็นพื้นฐาน ผู้เรียนจะสามารถพัฒนาทักษะการสื่อสารภาษาญี่ปุ่นและความเข้าใจด้านวัฒนธรรมผ่านภาษาญี่ปุ่นที่เรียนจากอิโรโตะริได้ ด้วยทักษะดังกล่าวผู้ที่เพิ่งเริ่มต้นการใช้ชีวิตใหม่ในประเทศญี่ปุ่นและผู้ที่อาศัยในประเทศญี่ปุ่นอยู่แล้วต่างสามารถแสดงความเป็นตัวตน ทำความรู้จักและพูดคุยกันอย่างลึกซึ้ง อันจะนำไปสู่ "ความเข้าใจซึ่งกันและกัน" ในที่สุด

โครงสร้างของแบบเรียน

แบบเรียนอิระโตะริแบ่งเป็น 3 ส่วน ได้แก่ "เบื้องต้น (A1)*" "ขั้นต้น 1 (A2)" และ "ขั้นต้น 2 (A2)" แต่ละส่วนมีเนื้อหาดังต่อไปนี้

*ฉบับ "เบื้องต้น" มีกำหนดออกในช่วงปลายปี พ.ศ. 2563

แบบเรียนหลัก (PDF)

หน้าปก

สารถึงผู้อ่าน (ภาษาญี่ปุ่น, ภาษาไทย)

วิธีการใช้แบบเรียนเล่มนี้ (ภาษาญี่ปุ่น, ภาษาไทย)

ตารางเนื้อหา (ภาษาญี่ปุ่น, ภาษาไทย)

บทที่ 1-18

กิจกรรม

สคริปต์
บทฟัง

ตัวคันจิ

ไวยากรณ์

เกร็ดการใช้
ชีวิตในญี่ปุ่น

Can-do Check

คณะผู้จัดทำ

ไฟล์เสียง (MP3)

บทที่ 1-18

แบบเรียนและเอกสารเสริมอื่นๆ*

คำตอบ

ตารางคำศัพท์

คู่มือการสอน

อื่นๆ

*แบบเรียนและเอกสารเสริมอื่นๆ มีกำหนดออกภายหลังตามลำดับ

1 โครงสร้างของแต่ละบท

ใน "เบื้องต้น " "ขั้นต้น 1" และ "ขั้นต้น 2" ประกอบด้วยเนื้อหาเล่มละ 9 หัวข้อ มี 18 บท ใน 1 บทจะใช้เวลาเรียนประมาณ 150-180 นาที ทว่าแต่ละบทมีจำนวนกิจกรรมต่างกัน ต้องปรับเวลาที่ใช้เรียนตามความเหมาะสม

โครงสร้างของแต่ละบทมีดังต่อไปนี้

● หัวข้อและข้อบท

● คำถามนำ

เป็นคำถามที่ช่วยให้ผู้เรียนจินตนาการภาพเกี่ยวกับหัวข้อในบทนั้นๆได้อย่างชัดเจน ผู้เรียนสามารถเล่าประสบการณ์และพูดคุยกับเพื่อนในชั้นเรียนได้

● กิจกรรม

ถือว่าเป็นส่วนสำคัญของแบบเรียนนี้ เป็นกิจกรรมที่ช่วยให้ผู้เรียนบรรลุเป้าหมาย Can-do ในแต่ละบทจะมี 3-6 กิจกรรม แต่ละกิจกรรมจะช่วยให้เรียนรู้ภาษาญี่ปุ่นที่ใช้ได้ในสถานการณ์จริง

● สคริปต์บทฟัง

● ตัวคันจิ

เรียนตัวคันจิที่ปรากฏในกิจกรรม

● ไวยากรณ์

คำอธิบายเกี่ยวกับสำนวนและรูปประโยคที่เรียนในแต่ละบท

● เกร็ดการใช้ชีวิตในญี่ปุ่น

บทบรรยายเกี่ยวกับวัฒนธรรมญี่ปุ่นและเรื่องราวสถานการณ์ในญี่ปุ่นที่ปรากฏในกิจกรรม



2 เนื้อหากิจกรรมและขั้นตอน

(1) ประเภทของกิจกรรมและวัตถุประสงค์

ในแต่ละบทมีกิจกรรม 4 ประเภท ได้แก่ ฟัง พูด อ่านและเขียน แต่ละกิจกรรมจะแยกส่วนกัน แต่มีเนื้อหาสัมพันธ์กันอย่างหลวมๆ โดยในแต่ละบท จำนวน ประเภทและการเรียงลำดับจะแตกต่างกัน แต่โดยรวมกิจกรรมที่มีมากที่สุดคือ กิจกรรมพูด เป้าหมายโดยรวมของกิจกรรมทั้ง 4 ประเภท มีดังต่อไปนี้

	พูด	เพื่อให้ผู้เรียนสามารถถามและตอบในสถานการณ์ใกล้ตัวและสามารถบรรยายเรื่องราวของตนเองและเรื่องราวใกล้ตัวอย่างง่ายๆ ได้
	ฟัง	เพื่อให้ผู้เรียนสามารถเข้าใจเนื้อหาที่สำคัญของคู่สนทนาในชีวิตประจำวัน และจับประเด็นเนื้อหาที่สำคัญผ่านการฟังข่าวแบบง่ายๆ หรือการประกาศในที่สาธารณะได้
	อ่าน	เพื่อให้ผู้เรียนสามารถจับประเด็นเนื้อหาที่สำคัญจากการอ่านประกาศแจ้ง ป้ายในสถานที่สาธารณะ หรือเมนูอาหารซึ่งเป็นสิ่งที่พบเห็นได้บ่อยในชีวิตประจำวัน และเข้าใจเนื้อหาเมื่ออ่านแผ่นพับที่เขียนด้วยภาษาญี่ปุ่นแบบง่ายๆ สำหรับคนต่างชาติได้
	เขียน	เพื่อให้ผู้เรียนสามารถกรอกข้อมูลในแบบฟอร์มที่จำเป็นในชีวิตประจำวัน ส่งข้อความถึงเพื่อน และเขียนบรรยายเกี่ยวกับสิ่งรอบตัวอย่างง่ายๆ ในโซเชียลมีเดียได้

(2) ขั้นตอนร่วมกันในการดำเนินกิจกรรม

แต่ละกิจกรรมมีขั้นตอนดังต่อไปนี้

① เช็กเป้าหมายของ Can-do

เช็กเป้าหมายของ Can-do ที่จะต้องทำให้ได้ในแต่ละกิจกรรม

② กิจกรรม

ทำกิจกรรมฟัง พูด อ่านและเขียน

③ Can-do check

ใช้เช็คลิสต์ Can-do ในท้ายเล่ม เพื่อประเมินตนเองว่าสามารถบรรลุเป้าหมาย Can-do ได้หรือไม่ ผู้เรียนแต่ละคนต้องชี้คว้าตัวเองสามารถบรรลุเป้าหมาย Can-do ได้ถึงระดับไหน นอกจากนี้ยังสามารถเขียนความคิดเห็นและสิ่งที่อยากทำลงในช่องความคิดเห็นได้โดยอิสระ การเช็ก Can-do สามารถทำหลังจากทำแต่ละกิจกรรมเสร็จหรือทำหลังจากที่เรียนเนื้อหาในบทนั้นเสร็จหมดแล้วก็ได้



第1課 レストランで働いています I work in a restaurant.		評価 Self-evaluation
活動・Can-do Activities & Can-do		
1.  お久しぶりです	Can exchange greetings with a person you are meeting for the first time in a long time.	☆☆☆

(3) ขั้นตอนเฉพาะในกิจกรรมฟัง พูด อ่านและเขียน



กิจกรรมพูด

1 ตรวจสอบรายละเอียด Can-do

2 เตรียมคำศัพท์

ศึกษาคำศัพท์ที่จำเป็นสำหรับกิจกรรมนั้น ซึ่งบางกิจกรรมอาจจะมีหรือไม่ก็ได้ขึ้นอยู่กับกิจกรรม โดยขั้นตอนจะมีลำดับดังต่อไปนี้

1. ดูภาพประกอบพร้อมกับฟังไฟล์เสียงและเช็คความหมาย

2. ฟังไฟล์เสียงและออกเสียงตาม

จุดประสงค์เพื่อเช็คการออกเสียง ไม่ใช่เพื่อจำคำศัพท์

3. ฟังไฟล์เสียงและเลือกภาพประกอบที่สัมพันธ์กับเนื้อหา

เป็นการทดสอบว่าสามารถฟังแล้วเข้าใจความหมายโดยทันทีเลยหรือไม่ เพื่อให้ผู้เรียนสามารถเชื่อมโยงความหมายกับรูปประกอบของคำเหล่านั้นได้

3 ฟังตัวอย่างบทสนทนา

จุดประสงค์ที่ต้องทำให้สำเร็จของกิจกรรมต่างๆ หรือ Can-do คือ "การพูด" โดยอันดับแรกต้องฟังตัวอย่างบทสนทนาและเข้าใจเนื้อหาโดยรวมก่อนเพื่อบรรลุเป้าหมาย Can-do ซึ่งในขั้นตอนนี้ไม่จำเป็นต้องเข้าใจเนื้อหาไวยากรณ์หรือสำนวนต่างๆ โดยละเอียด

ในตัวอย่างบทสนทนาจะมีสองรูปแบบคือ "ฟังบทสนทนาสั้นๆ ในสถานการณ์ต่างๆ" และ "ฟังบทสนทนายาวในสถานการณ์เดียว" แล้วแต่กิจกรรม โดยทั่วไปรูปแบบแรกจะไม่มีสคริปต์ในแบบเรียนหลัก แต่จะมีสคริปต์อยู่ในบทฟังท้ายบท ส่วนรูปแบบที่สองจะมีสคริปต์ในแบบเรียนหลัก

ซึ่งแต่ละแบบมีขั้นตอนการดำเนินกิจกรรมดังนี้

● บทสนทนาที่ไม่มีสคริปต์

1. ก่อนฟัง เช็คสถานการณ์ของบทสนทนาและสิ่งที่พูดถึง
2. ฟังบทสนทนาและทำความเข้าใจเนื้อหาที่สำคัญ โดยการตอบคำถาม
3. ฟังบทสนทนาอีกครั้ง หลังจากเช็คความหมายของคำศัพท์และสำนวนใหม่ภายใน เพื่อทำความเข้าใจอย่างละเอียดยิ่งขึ้น

● บทสนทนาที่มีสคริปต์

1. ก่อนฟัง เช็คสถานการณ์ของบทสนทนาและดูว่าใครกับกำลังพูดกับใคร
2. ฟังโดยไม่ดูสคริปต์และทำความเข้าใจเนื้อหาคร่าวๆ โดยการตอบคำถาม
3. ฟังโดยดูสคริปต์เพื่อทำความเข้าใจเนื้อหาอย่างละเอียดยิ่งขึ้น โดยเช็คความหมายของคำศัพท์และสำนวนใหม่ภายใน ไปพร้อมกัน

3. 田舎に帰って家族でお祝いします

自分の出身の村や町について、簡単に紹介することができます。

Can talk in simple terms about festivals and events in your country.

ことばの準備

Prepare words for the words

【田舎や村でやること】

a. 田舎に帰る b. 祭りを見る c. 特別な料理を食べる d. パーティーをする

e. 着たり着たりする f. 旅行に行く g. プレゼントやお土産をあげる

(1) 絵を聞きながら読みましょう。 (8分30秒)

(2) 聞いて書きましょう。 (8分30秒)

(3) 聞いて、a-g から読みましょう。 (8分30秒)

初級2 19-8 ©The Japan Foundation

3. 言葉を覚えよう。

Listen to the dialog.

国際交流基金の新年パーティーで、4人の人が、自分の出身の村や町について話しています。

The four people are at a New Year's party of the International Exchange Foundation. They are talking about festivals in their countries.

(1) どんな祭りですか。

What kind of festival? Choose from a-d.

1. どんな祭りですか。a-d から読みましょう。

a. 春節の正月 b. 田舎の正月 c. キリスト教の祭礼 d. まかき祭り

(2) いつ行われますか。ア、エから読みましょう。

When are the festivals celebrated? Choose from A-E.

ア. 4月 イ. 5月-2月 ウ. 2月ごろ エ. 年によって違う

1. どんな祭り? 2. いつ?

(2) もう一度聞いて書きましょう。

Listen to the dialog again.

1. 何を食べていますか。a-e から読みましょう。

When are the festivals celebrated? Choose from A-E.

a. 鶏の唐揚げ b. パーティーをする c. 特別な料理を食べる d. 田舎に帰る e. まかき祭り

2. 何を食べていますか。ア、エから読みましょう。何も書いていないのは、[-] を書きましょう。

What is eaten? Choose from A-E. Write [-] if it is not mentioned.

ア. フットボール イ. 餅子 ウ. 鶏の唐揚げ エ. クッキー

1. 何を食べていますか? 2. 何を食べていますか?

初級2 19-9 ©The Japan Foundation

4 สังเกตรูปลักษณะ

ศึกษาไวยากรณ์และรูปประโยคที่จำเป็นเพื่อบรรลุเป้าหมาย Can-do

1. สังเกตรูปประโยคและสำนวน

ในตัวอย่างบทสนทนาจะมีช่องว่างที่ขีดเส้นใต้ ซึ่งเป็นส่วนของรูปประโยคและสำนวนที่ผู้เรียนต้องสังเกต

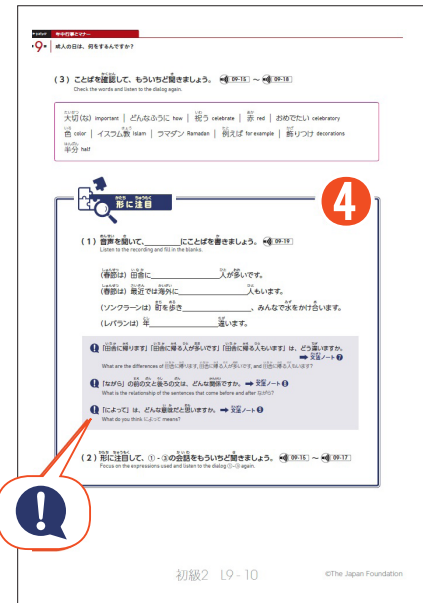
ฟังไฟล์เสียงและเติมคำในช่องว่างโดยสังเกตว่ามีอุปลักษณะและออกเสียงว่าอย่างไร

2. คิดเกี่ยวกับความหมายและวิธีการใช้รูปประโยคและสำนวน
ดังกล่าว

ตอบคำถาม  เพื่อคิดเกี่ยวกับความหมายและวิธีการใช้รูปประโยคและสำนวนดังกล่าว อันดับแรก ผู้เรียนต้องคิดและหากฎเกณฑ์การใช้ด้วยตัวเอง โดยที่อาจารย์ไม่ต้องอธิบายให้ฟังก่อน ➡ หลังจากนั้นอ่านตัวอย่างประโยคและคำอธิบาย เพื่อเห็นวิธีการใช้และความหมายอีกครั้งในส่วนของ "ไวยากรณ์"

3. สังเกตรูปลักษณะและฟังบทสนทนาอีกครั้ง

ฟังบทสนทนาอีกครั้งและใช้ความรู้ประโยคและสำนวนที่เรียนในข้ออย่างไรในบทสนทนา



5 พด

นี่เป็นส่วนเพื่อบรรลุเป้าหมาย Can-do ของกิจกรรมนี้ ผู้เรียนต้องฝึกฝนไปตามลำดับขั้นตอนดังนี้

1. ฟังบทสนทนาตัวอย่าง

ฟังไฟล์เสียง เช็คลำดับบทสนทนาและสำนวนโดยดูจากช่องคำพูด
ในบทสนทนาตัวอย่าง ซึ่งเป็นสิ่งที่ช่วยให้ผู้เรียนบรรลุเป้าหมาย
Can-do

2. ฝึกซ้ำได้อีก

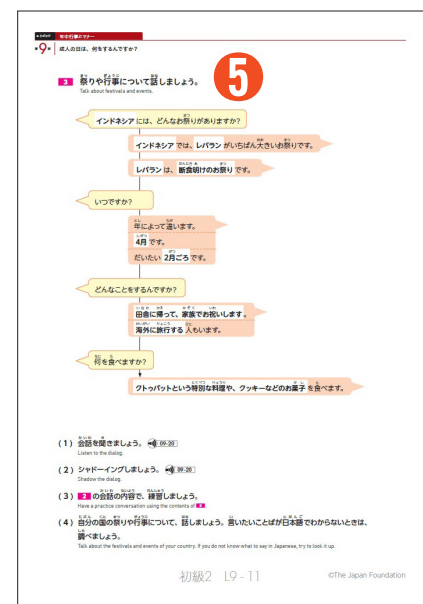
เป็นการฝึกเพื่อให้พูดออกเสียงได้คล่อง อันดับแรกฝึกออกเสียงตามโดยดูช่องคำพูดในบทสนทนา จากนั้นฝึกซ้ำหลายๆ ครั้งจนสามารถออกเสียงได้โดยไม่ต้องดูบทพูดนั้นอีก

3. ฝึกฝน

เป็นขั้นตอนเตรียมก่อนเข้าสู่ขั้นตอนที่ "4. พูดอย่างอิสระ" ซึ่งอาจจะ
มีหรือไม่มีก็ได้ ผู้เรียนสามารถเปลี่ยนคำศัพท์ในช่องคำพูดและ
ฝึกพูดโดยใช้บทสนทนาตัวอย่าง 3

4. พุดอย่างอิสระ

พูดเกี่ยวกับตนเองอย่างอิสระหรือทำบทบาทสมมติ ไม่เพียงแต่เปลี่ยนคำศัพท์ในช่องคำพูดแต่พูดในสิ่งที่ตัวเองต้องการพูด ผู้เขียนสามารถค้นคำศัพท์ที่จำเป็นจากพจนานุกรมและสมาร์ทโฟนได้



6 Can-do check

ชาโดอิง คืออะไร

ชาโดอิง คือ การฝึกพูดเลียนแบบภาษาญี่ปุ่นที่ได้ยินโดยทันที ไม่ใช่พูดตามหลังจากที่ได้ฟังทั้งหมดจบแล้ว โดยเป็นการเปล่งเสียงเบาๆ ตามเสียงที่ได้ยินนั้นทันทีเหมือนกับเงา



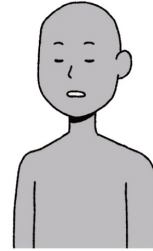
おんがくをきくことです。

おんがくをきくことです。

あと、ゲームをするのが好きです。

あと、ゲームをするのが好きです。

ถูกต้อง



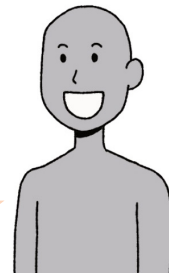
おんがくを
きくことです。

おんがくを
きくことです。

あと、ゲームを
するのが好きです。

あと、ゲームを
するのが好きです。

ผิด





กิจกรรมฟัง

วิธีการดำเนินกิจกรรมเหมือนกับกิจกรรมพูดแต่เป้าหมาย Can-do คือ การฟัง และทำความเข้าใจ ถ้าผู้เรียนสามารถฟังและเข้าใจประเด็นสำคัญได้ถือว่าบรรลุเป้าหมาย Can-do

1 เช็คเป้าหมายของ Can-do

2 เตรียมคำศัพท์

ศึกษาคำศัพท์ที่ควรรู้ก่อนกิจกรรมฟัง ซึ่งบางกิจกรรมอาจจะไม่มีหรือไม่มีขั้นตอนนี้ได้ วิธีการดำเนินกิจกรรมจะเหมือนกับกิจกรรมพูด

3 ฟัง

นี่เป็นส่วนเพื่อบรรลุเป้าหมาย Can-do ของกิจกรรมนี้

1. เช็คสถานการณ์ที่กำหนด

ก่อนฟัง ดูภาพประกอบเพื่อเช็คว่าเป็นบทสนทนาในสถานการณ์อย่างไร มีจุดประสงค์เพื่ออะไรและมีเนื้อหาอะไร

2. ทำความเข้าใจเนื้อหาตามลำดับ

ทำความเข้าใจประเด็นที่สำคัญโดยการตอบคำถาม ซึ่งมีรูปแบบการฝึกหลากหลาย เช่น "เลือกภาพที่สัมพันธ์กับเนื้อหา" "เลือกคีย์เวิร์ด" "จุดประเด็นสำคัญ" "เขียนเครื่องหมาย O×" เป็นต้น โดยไม่จำเป็นต้องเข้าใจสิ่งที่ฟังทั้งหมด ถ้าผู้เรียนสามารถตอบคำถามได้ ก็ถือว่าบรรลุเป้าหมาย Can-do

3. เช็คคำศัพท์และฟังอีกครั้ง

เป็นกิจกรรมเพิ่มเติมเพื่อให้ผู้เรียนฟังเนื้อหาโดยละเอียดมากขึ้น ฟังไฟล์เสียงอีกครั้งหลังจากเช็คความหมายของคำศัพท์และสำนวนใหม่ภายใน ซึ่งอาจมีคำศัพท์ที่ยากสำหรับผู้เรียนขั้นต้น แต่ในเบื้องต้นไม่จำเป็นต้องจำความหมาย

➡ ถ้าผู้เรียนต้องการเช็คส่วนที่ไม่เข้าใจ สามารถดูได้จากสคริปต์บทฟังท้ายบทเพิ่มเติมได้

4 สังเกตรูปลักษณะ

สังเกตรูปประโยคและสำนวนใหม่ที่ได้ฟังจากบทสนทนา ขั้นตอนการดำเนินกิจกรรมเช่นเดียวกับกิจกรรมพูด ในกรณีที่ไม่มีรูปประโยคและสำนวนใหม่ ก็จะไม่มีขั้นตอนนี้

5 Can-do check

初級1

3 冬はとても寒くなります

あなたの国はどんな季節がありますか?

1 春は桜の花が咲きます

日本の四季についての短い動画を観て、季節の特徴を理解することができます。

2

ことばの準備

【季節のことば】

a. 暑い b. すずしい c. 寒い d. 暖かい e. じわじわする / 蒸し暑い

f. 雨が降る g. 雪が降る h. 桜の花が咲く i. 虫がきく j. セミが鳴く

(1) 動画を観て書きましょう。 (聴き取り)

(2) 聞いて書きましょう。 (聴き取り)

(3) 聞いて、a-j から選びましょう。 (聴き取り)

初級1 L3-1 ©The Japan Foundation

3 日本を旅しましょう。

日本を旅する動画を観ています。

日本の季節の特徴、a-j から選びましょう。

春 () 5月 6月 7月 8月 9月 10月 11月 12月 1月 2月 3月 4月

梅雨 ()

夏 ()

秋 ()

(2) この動画を観て、正しい季節を選びましょう。

たかひ many / much | 学校 school

初級1 L3-2 ©The Japan Foundation

4

(1) 動画を観て、ここに書きましょう。

春は桜が咲きます。桜は c. 。

夏は暑い。暑いのは a. 。

秋は涼しい。涼しいのは d. 。

(2) 動画を観て、正しい季節を選びましょう。

初級1 L3-3 ©The Japan Foundation



กิจกรรมอ่าน

1 เช็กเป้าหมายของ Can-do

2 อ่าน

นี่เป็นส่วนเพื่อตรวจสอบเป้าหมาย Can-do ของกิจกรรมนี้

1. เช็กสถานการณ์

ก่อนอ่าน เช็คว่าเป็นบทอ่านที่มีสถานการณ์อย่างไร มีจุดประสงค์เพื่ออะไรและเนื้อหาเกี่ยวกับอะไร

2. ทำความเข้าใจเนื้อหาตามลำดับ

ทำความเข้าใจประเด็นที่สำคัญโดยการตอบคำถาม อันดับแรก จับประเด็นหลัก เช่น เรื่องนี้เขียนเกี่ยวกับอะไร เนื้อหาที่สำคัญอยู่ตรงไหน จากนั้นค่อยอ่านเนื้อหาโดยละเอียดมากขึ้น แม้ไม่เข้าใจเนื้อหาทั้งหมด แต่ถ้าผู้เรียนสามารถตอบคำถามได้ ก็ถือว่าบรรลุเป้าหมาย Can-do

ในชีวิตจริงที่ประเทศญี่ปุ่น เนื้อหาที่อ่านจะไม่มีฟรังก์แบบบอกเสียงอ่านบนตัวคันจิ ดังนั้นบทอ่านในแบบเรียนก็จะไม่ใส่ฟรังก์ด้วยเช่นกัน การอ่านในชีวิตจริงผู้เรียนจะพบเจอคำศัพท์ที่ไม่รู้ความหมายและคันจิที่ไม่รู้เสียงอ่านมากมาย เพื่อเป็นการเตรียมพร้อมสำหรับการใช้ชีวิตที่ประเทศญี่ปุ่น อันดับแรก ผู้เรียนควรพยายามลองเดาความหมายและลองอ่านโดยใช้คำศัพท์ที่รู้ รูปถ่าย หรือภาพประกอบต่างๆ เป็นตัวช่วย โดยไม่ต้องเช็คความหมายของคำศัพท์ในส่วนของ "คำศัพท์สำคัญ" หรือเปิดพจนานุกรม

大切なことば เช็ก "คำศัพท์สำคัญ"

"คำศัพท์สำคัญ" เป็นคำศัพท์ที่มีประโยชน์ที่ปรากฏในบทอ่าน ที่ผู้เรียนในขั้นต้นควรจำและรู้ไว้เพื่อประโยชน์ในการใช้ชีวิตในประเทศญี่ปุ่น หลังจากทีลองอ่านด้วยตัวเองแล้ว ผู้เรียนควรเช็คความหมายของคำศัพท์ใน "คำศัพท์สำคัญ" หรือเปิดพจนานุกรมเพื่อเช็คเสียงอ่านของคันจิและคำศัพท์ที่ไม่รู้ จากนั้นจึงค่อยอ่านซ้ำอีกครั้ง

3. ทำความเข้าใจเนื้อหาที่อ่านให้ลึกซึ้งยิ่งขึ้น

ตอบคำถามและทำความเข้าใจเนื้อหาให้ลึกซึ้งยิ่งขึ้น โดยการนึกถึงประสบการณ์ของตัวเองและเปรียบเทียบกับประเทศของตัวเอง การพูดคุยกับเพื่อนในชั้นเรียนสามารถใช้ภาษากลางเพื่อสื่อสารได้ ขั้นตอนนี้อาจจะมีหรือไม่มีขึ้นอยู่กับแต่ละกิจกรรม

3 สังเกตรูปลักษณะ

เป็นส่วนของรูปประโยคและสำนวนที่ปรากฏในเรื่องอ่านซึ่งเป็นรูปประโยคและสำนวนที่ผู้เรียนขั้นต้นควรรู้ ขั้นตอนการดำเนินกิจกรรมเช่นเดียวกับกิจกรรมพูดและฟัง แต่ในกิจกรรมอ่านจะไม่มีภาพฟังเสียง ผู้เรียนต้องอ่านบทอ่านและเติมคำในช่องว่างที่ขีดเส้นใต้ ขั้นตอนนี้ อาจจะมีหรือไม่มีขึ้นอยู่กับแต่ละกิจกรรม

4 Can-do check



The screenshot shows a Japanese website for restaurant reviews. The title is '5. 飲食店の口コミ' (Restaurant Reviews). Below it, there's a list of reviews. A red circle '1' is next to the title. A red circle '2' is next to a review. A red arrow points from a box labeled '大切なことば' (Important Words) to a specific review. The box contains the text: 'あなたなら、どのポイントを確認しますか。' (Which aspect do you consider to be important?).



กิจกรรมเขียน

1 ตรวจสอบรายละเอียดของ Can-do

2 เขียน

1. เช็กโจทย์ที่กำหนด

ก่อนเขียน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าจะเขียนเนื้อหาอะไร มีวัตถุประสงค์เพื่ออะไรและสถานการณ์แบบไหน

2. อ่านตัวอย่าง

ในกรณีที่มีตัวอย่าง ให้อ่านตัวอย่างเพื่อให้เห็นภาพได้อย่างชัดเจนว่าจะต้องเขียนเรื่องอะไรแบบไหน ซึ่งอาจใช้กิจกรรมอ่านที่ทำก่อนหน้านี้เป็นตัวอย่างการเขียนได้

3. เขียน

ในชีวิตจริงผู้เรียนจะเจอกับสถานการณ์ที่ต้องกรอกข้อมูลโดยการเขียนหรือใช้สมาร์ทโฟนหรือแท็บเล็ตพิมพ์เพื่อส่งข้อความ ในกรณีการส่งข้อความหรือการโพสต์ในโซเชียลมีเดีย ผู้เรียนสามารถลองใช้สมาร์ทโฟนหรือคีย์บอร์ดเพื่อส่งข้อความหรือโพสต์ข้อความจริงๆ ก็ได้เช่นกัน

4. รับข้อเสนอแนะฟีดแบคเกี่ยวกับสิ่งที่เขียน

ผลัดกันอ่านสิ่งที่เขียนในชั้นเรียน ให้ความเห็นและตอบกลับ การรับฟีดแบคในมุมมองของผู้อ่าน จะช่วยให้ผู้เรียนเรียนรู้การเขียนจากมุมมองของผู้อ่านอย่างแท้จริง บางกิจกรรมอาจจะมีหรือไม่มีขั้นตอนนี้ก็ได้อีก

3 Can-do check

7
30分おくれす

4. 30分おくれす

1. 送信ボタンを押してメッセージを送信してください。

2. メッセージを送信しましょう。

3. 送信ボタンを押してメッセージを送信してください。

4. メッセージを送信しましょう。

5. メッセージを送信しましょう。

1

2

送信ボタンを押してメッセージを送信してください。

送信ボタンを押してメッセージを送信してください。

送信ボタンを押してメッセージを送信してください。

送信ボタンを押してメッセージを送信してください。

送信ボタンを押してメッセージを送信してください。

初級1 L7 - 8
©The Japan Foundation

แบบเรียนนี้ไม่ได้เป็นแบบฝึกหัดที่ทำเพื่อเน้นฝึกฝนไวยากรณ์ จึงสามารถใช้แบบเรียนนี้ควบคู่ไปกับแบบเรียนเล่มอื่นได้ตามความจำเป็น เช่น มารูโกะโตะ ฉบับเพิ่มพูนความเข้าใจ อย่างไรก็ตาม ผู้สอนควรให้ความสำคัญกับการฝึกฝนไวยากรณ์ตามเป้าหมายของ Can-do

เนื้อหาส่วนนี้มีไว้เพื่อให้ผู้เรียนอ่านเป็นภาษาไทย* ส่วนภาษาญี่ปุ่นมีไว้สำหรับให้อาจารย์ผู้สอนอ่านเป็นข้อมูลอ้างอิง ผู้เรียนจึงไม่จำเป็นต้องอ่านและทำความเข้าใจส่วนของภาษาญี่ปุ่น

*มีกำหนดการพิมพ์ฉบับภาษาต่างประเทศอื่นๆ นอกเหนือจากภาษาอังกฤษออกมภายหลัง

เนื้อหาส่วนนี้จะอธิบายถึงสัญลักษณ์ต่าง ๆ เพื่อแสดงประเภทของคำ ดังนี้

- N คำนาม
- ナA คุณศัพท์ ナ
- イA คุณศัพท์ イ
- V คำกริยา
- S ประโยค

V-る หมายถึง คำกริยารูปพจนานุกรม รวมถึงคำกริยา เช่น 読む หรือ 行く ที่ไม่ได้ลงท้ายด้วย る

■ เกิดการใช้ชีวิตในญี่ปุ่น

คอลัมน์รวบรวมความรู้ที่มีประโยชน์ต่อการใช้ชีวิตในญี่ปุ่น สามารถเรียนรู้วิถีชีวิตและวัฒนธรรมญี่ปุ่นจากภาพถ่ายและภาพประกอบต่างๆ ได้อย่างสนุกสนาน

หัวข้อในแต่ละบทนำมาจากเนื้อหาในแบบเรียนหลักโดยเฉพาะส่วนที่ควรอธิบายเพิ่มเติมสำหรับผู้เรียนที่ยังไม่เคยไปญี่ปุ่น นอกจากนี้ยังมีข้อมูลน่ารู้ที่มีประโยชน์ในการใช้ชีวิตที่ประเทศญี่ปุ่นด้วย หลังจากทำกิจกรรม ผู้เรียนสามารถอ่านส่วนนี้ด้วยตนเองหรือจะใช้ในชั้นเรียนก็ได้ ซึ่งเนื้อหาส่วนนี้ใช้เป็นข้อมูลเสริมระหว่างที่ทำกิจกรรมเมื่อมีหัวข้อที่ต้องการคำอธิบายเพิ่มเติมได้

อนึ่ง เช่นเดียวกับส่วนของ "ไวยากรณ์" คอลัมน์นี้มีไว้เพื่อให้ผู้เรียนอ่านเป็นภาษาไทย* ส่วนภาษาญี่ปุ่นมีไว้สำหรับให้อาจารย์ผู้สอนอ่านเป็นข้อมูลอ้างอิง ผู้เรียนจึงไม่จำเป็นต้องอ่านและทำความเข้าใจส่วนของภาษาญี่ปุ่น

*มีกำหนดการพิมพ์ฉบับภาษาต่างประเทศอื่นๆ นอกเหนือจากภาษาอังกฤษออกมภายหลังตามลำดับ

